

SC 401

SPARE PART LIST
LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEILLISTE



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®



ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

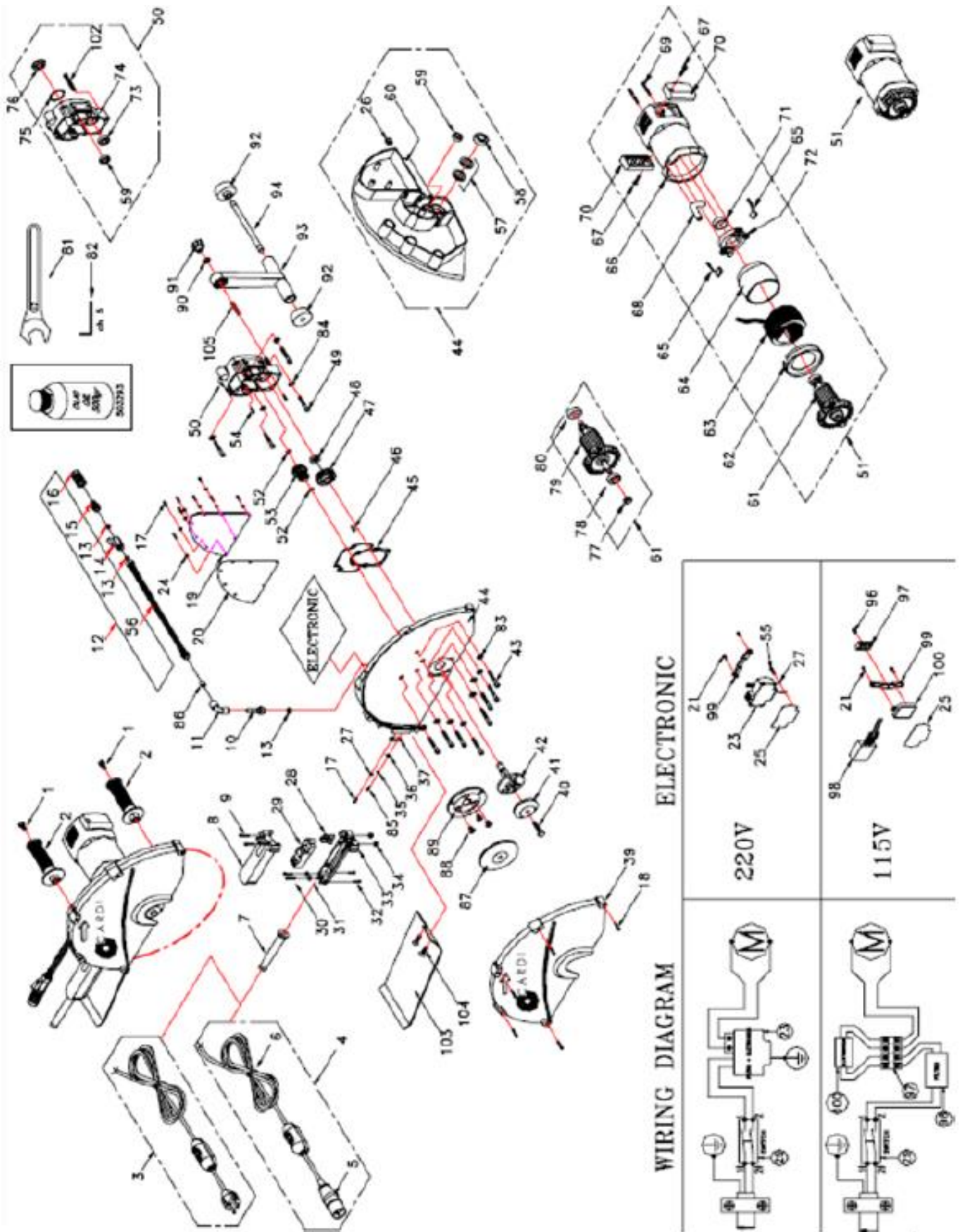
Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

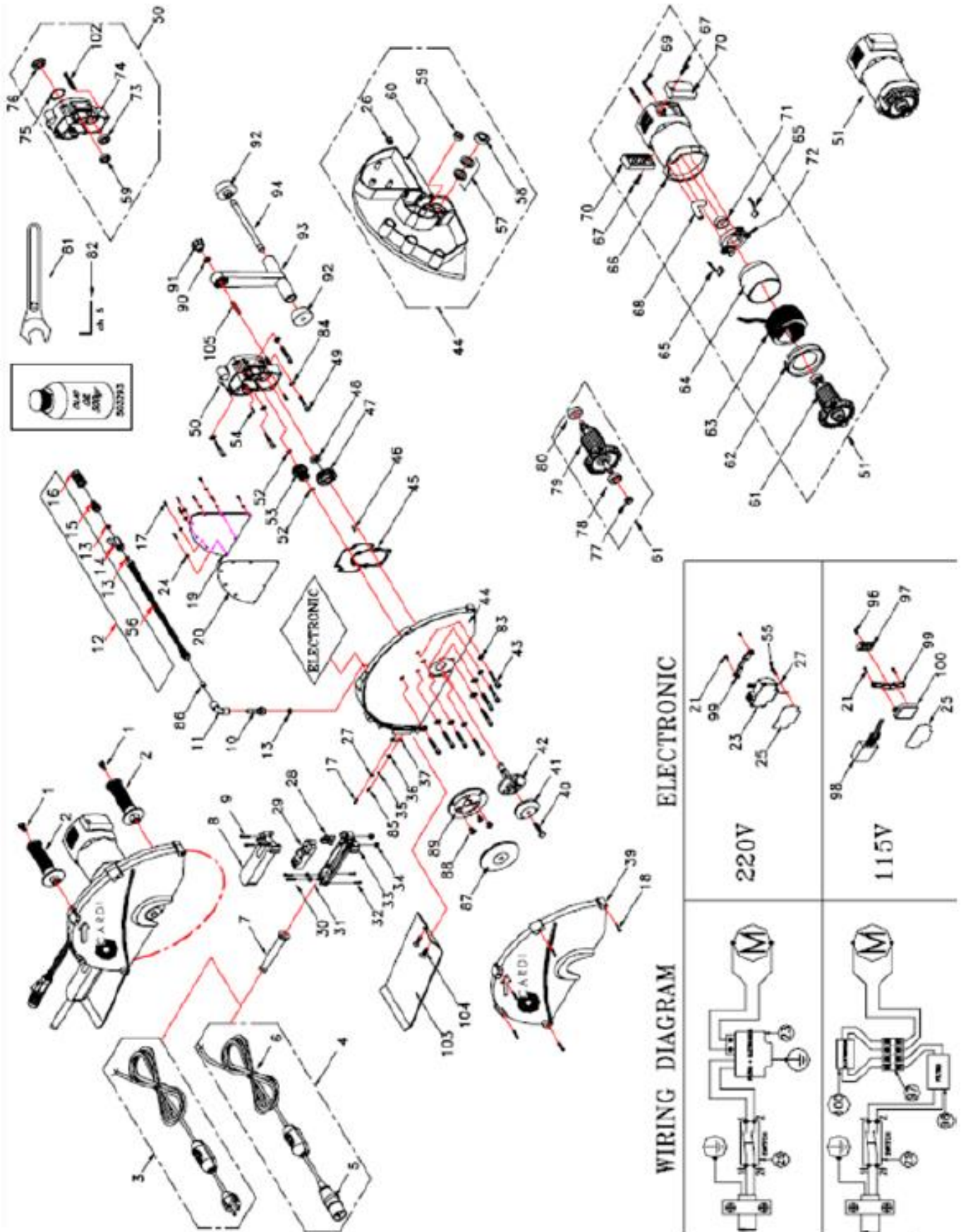
Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.

Machine overview



POS	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	REF	QTY	TYP
1	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	2	H
2	PLASTIC HANDLE	POIGNEE PLASTIQUE	PLASTISCHE GRIFF	310414168	2	S
3	ELECTRICAL CABLE	CABLE ELECTRIQUE	KABEL	510116014	1	S
4	ELECTRICAL CABLE 230V	CABLE ELECTRIQUE 230V	KABEL 230V	510116015	1	S
5	ELECTRICAL PLUG	PRISE ELECTRIQUE	STECKER	NA	1	H
6	ELECTRICAL CABLE	CABLE ELECTRIQUE	KABEL	NA	1	H
7	CABLE PROTECTION	PROTECTION DE CABLE	KABELSCHUTZ	310006686	1	S
8	SWITCH PROTECTION	PROTECTION D'INTERRUPTEUR	SCHALTERSCHUTZ	310379351	1	S
9	SCREW	VIS	SCHRAUBE	510109207	2	S
10	CONNECTOR	CONNECTEUR	VERBINDUNG	510093946	1	S
11	BENT PIPE	COUDE	WINKELSTÜCK	310412106	1	S
12	WATERING SYSTEM	SYSTÈME D'ARROSAGE	BEWÄSSERUNGSSYSTEM	310005530	1	S
13	GASKET	JOINT	DICHTUNG	310005965	3	S
14	TAP	ROBINET	WASSERHAHN	310005966	1	S
15	CONNECTOR	CONNECTEUR	VERBINDUNG	310006210	1	S
16	GARDENA CONNECTOR	CONNECTEUR GARDENA	GARDENA VERBINDUNG	NA	1	H
17	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	9	H
18	SCREW	VIS	SCHRAUBE	310007817	5	S
19	SUPPORT	SUPPORT	TRÄGER	510116016	1	S
20	SEAL	JOINT	DICHTUNG	510104558	1	S
21	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	2	H
23	ELECTRICAL BOX	BOITIER ELECTRIQUE	KLEMMENKASTEN	510116017	1	S
24	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	NA	8	H
25	ELECTRICAL BOX COVER	COUVERCLE DE BOITIER ELECTRIQUE	KLEMMENKASTEN STOPFEN	510116018	1	S
26	SMALL PROTECTION CABLE	PETITE PROTECTION DE CABLE	KABELSCHUTZ KURTZ	NA	1	H
27	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	NA	2	H
28	SWITCH CLAMP	BLOCAGE D'INTERRUPTEUR	SCHALTER KLEMME	510099159	1	S
29	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	310593405	1	S
30	SCREW	VIS	SCHRAUBE	510109208	2	S
31	CLAMP CORD	SERRE CABLE	KABELKLEMME	70184646980	1	S
32	SCREW SCR M4X20	VIS SCR M4X20	SCHRAUBE SCR M4X20	70184622668	2	S
33	SWITCH HANDLE	POIGNEE D'INTERRUPTEUR	SCHALTER HANDGRIFF	310379350	1	S
34	NUT	ECROU	MUTTER	510109209	2	S
35	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	NA	1	H
36	SQUARE NUT	ECROU CARRE	VIERKANTMUTTER	NA	1	H
37	HANDLE FIXING PLATE	PLAQUE DE FIXATION DE POIGNEE	HANDGRIFF TRÄGER	510116019	1	S
39	MOBILE BLADE GUARD	CARTER DE LAME MOBILE	MOBIL BLATTSCHUTZ	510116020	1	S
40	BLADE SHAFT SCREW	VIS D'ARBRE DE MEULE	BLATTACHSE SCHRAUBE	310401848	1	S
41	MOBILE FLANGE	FLASQUE MOBILE	MOBIL FLANSCH	310401847	1	S
42	SHAFT	AXE	ACHSE	510104556	1	S
43	SCREW	VIS	SCHRAUBE	310316657	8	S
44	FIXED BLADE GUARD COMPLETE	CARTER DE LAME FIXE COMPLET	FESTEN BLATTSCHUTZ KPL.	510116021	1	S
45	SEAL	JOINT	DICHTUNG	510102815	1	S
46	SHAFT KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	510116022	1	S
47	GEAR	ROUE DENTEE	ZAHNRAD	510094621	1	S
48	NUT	ECROU	MUTTER	510104557	1	S
49	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	4	H
50	GEAR BOX COVER	CAPOT DE BOITE DE VITESSE	GETRIEBE HAUBE	510116023	1	S
51	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	310403174	1	S

Machine overview



POS	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	REF	QTY	TYP
52	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	70184628303	2	S
53	GEAR	ROUE DENTEE	ZAHNRAD	510094622	1	S
54	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	310005595	2	S
55	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	1	H
56	WATER HOSE	TUYAU D'EAU	WASSERROHR	310404627	1	S
57	SEAL	JOINT	DICHTUNG	510104114	2	S
58	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	510116025	1	S
59	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	70184625024	2	S
60	FIXED BLADE GUARD	CARTER DE LAME FIXE	FESTEN BLATTSCHUTZ	NA	1	H
61	ROTOR COMPLETE	ROTOR COMPLET	ROTOR KPL.	310403505	1	S
62	STATOR HOUSING	CARTER DE STATOR	STATOR GEHÄUSE	NA	1	H
63	STATOR	STATOR	STATOR	310551748	1	S
64	MOTOR CAP	FERMETURE MOTEUR	MOTOR SCHUTZ	NA	1	H
65	CARBON BRUSH	CHARBON	KOHLE	310006351	1	W
66	MOTOR HOUSING	CARTER MOTEUR	MOTOR GEHÄUSE	NA	1	H
67	SCREW	VIS	SCHRAUBE	70184622708	2	S
68	CABLE PROTECTION	PROTECTION DE CABLE	KABELSCHUTZ	NA	1	H
69	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	4	H
70	BRUSH HOUSING	PROTECTION DE CHARBON	KOHLE SCHUTZ	NA	2	H
71	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	310047190	1	S
72	BRUSH HOLDER	PORTE CHARBON	KOHLE TRÄGER	310405279	1	S
73	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	510116024	1	S
74	GEAR BOX COVER	CAPOT DE BOITE DE VITESSE	GETRIEBE HAUBE	NA	1	H
75	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	310005549	1	S
76	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	310006714	1	S
77	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE	NA	1	H
78	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	70184629318	1	S
79	ROTOR	ROTOR	ROTOR	NA	1	H
80	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	310007088	1	S
81	WRENCH 17MM	CLEF 17MM	SCHLUSSEL 17MM	NA	1	H
82	BTR WRENCH 5MM	CLEF BTR 5MM	BTR SCHLUSSEL 5MM	NA	1	H
83	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	NA	8	H
84	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	70184631179	4	S
85	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	1	H
86	GASKET	JOINT	DICHTUNG	510115981	1	S
87	LARGE MOBILE FLANGE	FLASQUE MOBILE LARGE	MOBIL FLANSCH GROSS	310404626	1	W
88	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	3	H
89	FIXED FLANGE	FLASQUE FIXE	FESTENFLANSCH	510115982	1	W
90	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	NA	1	H
91	KNOB	BOUTTON	KNOPF	510115983	1	S
92	WHEELS	ROUES	RÄDER	510116044	2	S
93	WHEEL SUPPORT	SUPPORT DE ROUES	RADTRÄGER	510116045	1	S
94	WHEEL SHAFT	AXE DE ROUE	RADACHSE	510116046	1	S
99	ELECTRONICS CLAMP	SUPPORT DE BOITIER ELECTRONIQUE	ELECTRONISCHE KLEMME	510116047	1	S
102	THREADED ROD	TIGE FILETEE	GEWINDESWELLE	510116048	1	S
103	SPLASHGUARD	BAVETTE	SPRITZSCHUTZ	510116038	1	S
104	SCREW	VIS	SCHRAUBE	NA	2	H
105	SPRING	RESSORT	FEDER	510116039	1	S
	TRANSPORTATION BOX	BOITE DE TRANSPORT	TRAGETASCHE	310418785	1	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
 INDUSTRIEWEG 21
 9420 ERPE-MERE
 BELGIUM
 TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
 POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE
 108 00 PRAHA 10
 CZECH REPUBLIC
 TEL: +420 255 719 326
 FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
 DYBENDALSVENGET 2,
 DK-2630 TAASTRUP
 DENMARK
 TEL: +45 4675 5244

SAINT-GOBAIN ABRASIVES MIDDLE EAST
 JEBEL ALI FREE ZONE,
 PLOT NO. S10817
 PO BOX 261484, DUBAI •
 UNITED ARAB EMIRATES
 TEL: +971 (4) 8011 800
 FAX: +971 (4) 8011 801

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
 RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
 78 702 CONFLANS CEDEX
 FRANCE
 TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
 FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
 BIRKENSTRASSE 45-49
 D-50389 WESSELING
 GERMANY
 TEL: +49 (0) 2236 703-1
 +49 (0) 2236 8996-0
 +49 (0) 2236 8911-0
 FAX: +49 (0) 2236 703-367
 +49 (0) 2236 8996-10
 +49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL
 ÖSTERREICH
 TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
 1225 BUDAPEST
 BÁNYALÉG U. 60/B.
 HUNGARY
 TEL: +36 1 371 22 50
 FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
 VIA PER CESANO BOSCONI 4
 I-20094 CORSICO MILANO
 ITALY
 TEL: +39 02 44 851
 FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
 190 RUE J.F. KENNEDY
 L-4930 BASCHARAGE
 GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
 TEL: +352 50 401 1
 FAX: +331 83 717 792
 NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
 2 ALLÉE DES FIGUIERS
 AIN SEBAÂ - CASABLANCA
 MOROCCO
 TEL: +212 5 22 66 57 31
 FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
 GROENLOSEWEG 28
 7151 HW EIBERGEN
 P.O. BOX 10
 7150 AA EIBERGEN
 THE NETHERLANDS
 TEL: +31 545 466466
 FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
 POSTBOKS 11, ALNABRU, 0614 OSLO
 BROBEKKVEIEN 84,
 0582 OSLO • NORWAY
 TEL: +47 63 87 06 00
 FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
 UL. NORTON 1,
 62-600 KOŁO • POLAND
 TEL: +48 63 26 17 100
 FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
 ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
 I-SECTOR VIII, NO. 122
 APARTADO 6050
 4476 - 908 MAIA
 PORTUGAL
 TEL: +351 229 437 940
 FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
 BUSINESS UNIT ABRASIVI
 PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
 SATU MARE 447355
 STR. CAREIULUI 11
 PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
 ROMANIA
 TEL: +40 261 839 709
 FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
 58, F. ENGELS STR.
 STROENIE 2
 105082 MOSCOW
 RUSSIA
 TEL: +74 955 408 355
 FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
 ABRASIVES (PTY) LTD
 2 MONTEER ROAD
 ISANDO 1600
 P.O. BOX 67
 SOUTH AFRICA
 TEL: +27 11 961 2000
 FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
 CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
 E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
 SPAIN
 TEL: +34 948 306 000
 FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
 GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
 168 66 BROMMA • SVERIGE
 SWEDEN
 TEL: +46 8 580 881 00
 FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER VE
 ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
 ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21 ESAS
 OFISPARK KAT:9 34843
 MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
 TEL: 0090-216-217 12 50
 FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
 DOXEY RD
 STAFFORD
 ST16 1EA
 UNITED KINGDOM
 TEL: +44 1785 222 000
 FAX: +44 1785 213 487



SAINT-GOBAIN

Saint-Gobain Abrasifs
 190 Rue J.F. Kennedy
 L-4930 Bascharage
 Grand Duche de Luxembourg
 Tel: +331 83717792
 Fax: +352 50 16 33
 no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr